



BIO 70

IT

**ISTRUZIONI D'USO
LAVAPISTOLE AUTOMATICO
PROGETTATO PER LIQUIDO
UNIVERSALE**

EN

**INSTRUCTIONS FOR USE
SPRAY GUN WASHER
DESIGNED FOR UNIVERSAL
LIQUID**

DE

**BEDIENUNGSANLEITUNG -
AUTOMATISCHES
PISTOLENREINIGUNGSGERÄT FÜR
UNIVERSALFLÜSSIGKEITEN**



— STEP 1

IT

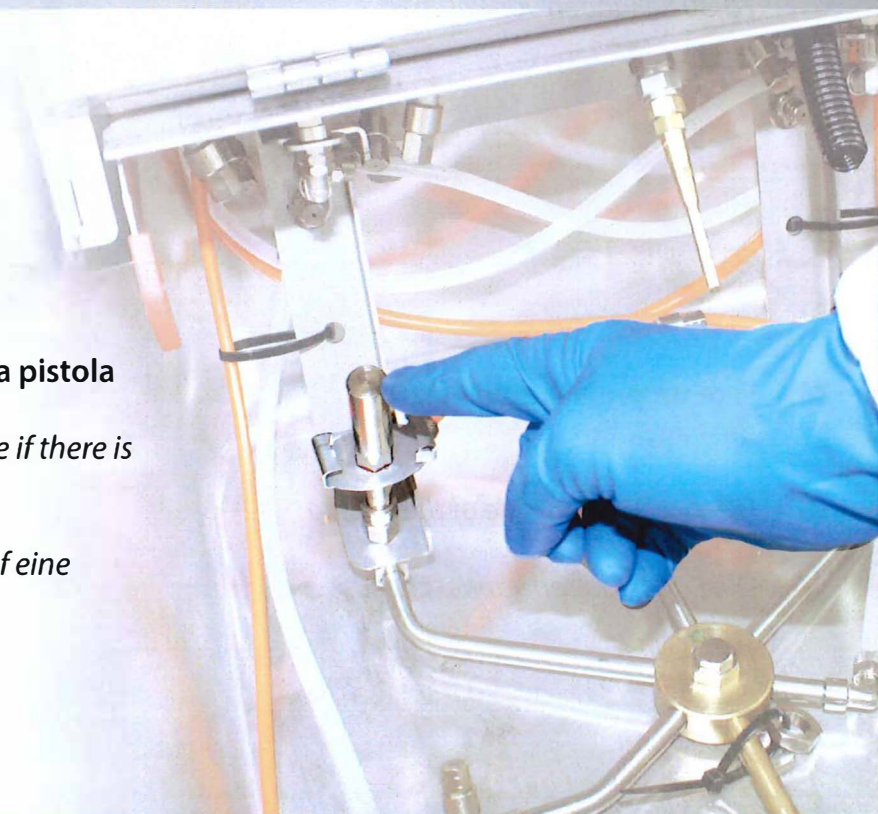
**Montare il tappo su un ugello
lavaggio se è presente una sola pistola**

EN

**Fit the cap on one washing nozzle if there is
only one spray gun**

DE

**Bei nur einer Pistole die Kappe auf eine
Waschdüse montieren**



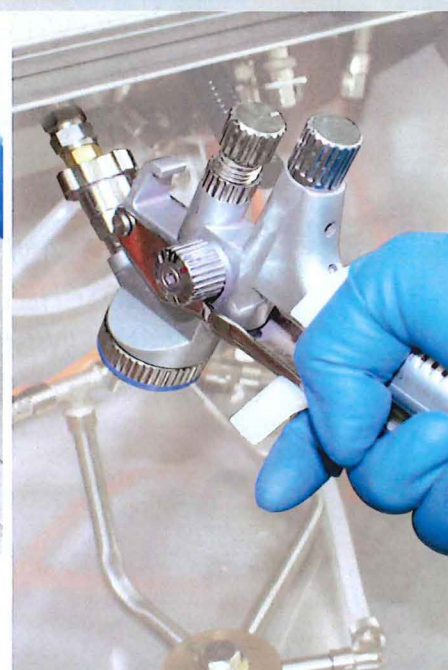
— STEP 2

- IT** Regolare la pistola tutta aperta ed eventuale manometro. Agganciare la pinza P sul grilletto
- EN** Set the gun to the fully open position and pressure gauge (if applicable). Attach the P clamp to the trigger
- DE** Die beiden Knöpfe ganz nach links drehen und gegebenenfalls das Manometer einstellen. Die PQ-Klemme am Abzug befestigen



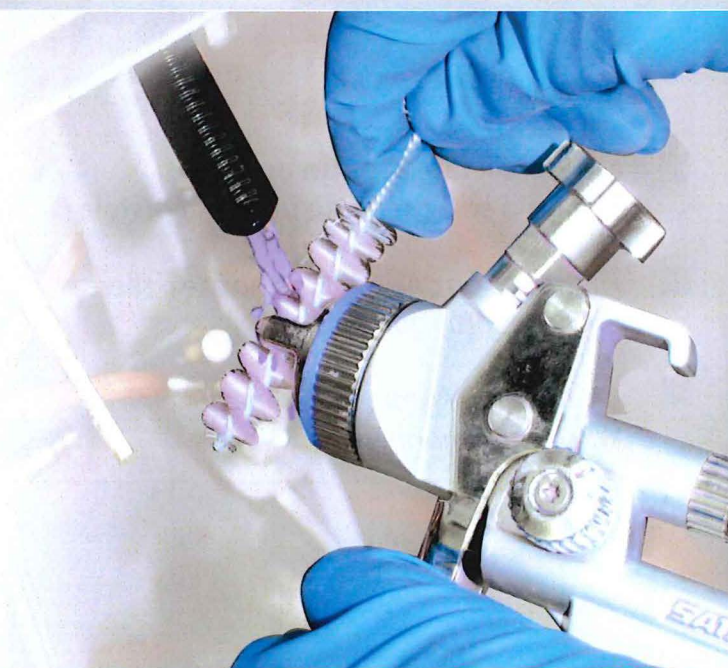
— STEP 3

- IT** Fare un prelavaggio internamente con iniettore a gomito per 20-30 sec
- EN** Pre-wash the inside with an elbow nozzle for about 20–30 seconds
- DE** Innen mit dem Winkelinjektor für 20-30 Sekunden vorwaschen



— STEP 4

- IT** Fare un prelavaggio esterno del cappello
- EN** Pre-wash the outside of the air cap
- DE** Die Kappe außen vorwaschen



— STEP 5

IT Agganciare l'aria compressa sul calcio

EN Connect the compressed air to the grip

DE Die Druckluft am Schaft befestigen

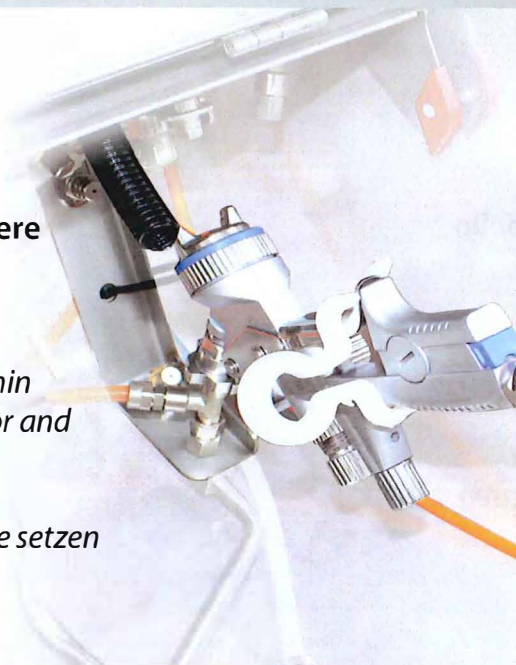


— STEP 6

IT Posizionare la pistola sull'ugello lavaggio, chiudere lo sportello interno ed attivare il timer

EN Fit the spray gun on the washin nozzle, close the internal door and activate the timer

DE Die Pistole auf die Waschdüse setzen und den Timer aktivieren



— STEP 7

IT Attivare il timer di soffiatura esterna

EN Activate the external blowing timer

DE Aktivieren des externen Gebläsetimers



— STEP 8

IT Pulire con un panno bagnato di liquido l'interno cappello e l'ugello conico

EN Clean the inside of the cap and conical nozzle using a cloth moistened with liquid

DE Das Innere der Kappe und der konischen Düse mit einem in Flüssigkeit getränktem Tuch reinigen;



— STEP 9

IT Soffiare l'interno cappello e l'ugello conico

EN Blow into the air cap and conical nozzle

DE Den Farbkanal und den Schaft von innen ausblasen



— STEP 10

IT Soffiare internamente il corpo pistola

EN Blow the inside of the gun body

DE Das Innere der Kappe und der konischen Düse ausblasen



— STEP 11

- IT** Soffiare esternamente il corpo pistola
- EN** Blow the outside of the gun body
- DE** Den Pistolenkörper von außen abblasen



— STEP 12

- IT** Pulire esternamente con un panno bagnato d'acqua il corpo pistola
- EN** Clean the outside of the gun body using a cloth moistened with water
- DE** Die Außenseite des Pistolenkörpers mit einem in Wasser getränktem Tuch reinigen



— STEP 13

- IT** Eseguire una soffiatura di controllo nel canale vernice e calcio per 15 secondi per essere sicuri che non rimanga liquido internamente
- EN** Perform a test blow into the paint channel and grip for 15 seconds to make sure that no liquid is left inside
- DE** Einen Kontrollblasvorgang in Farbkanal und Schaft durchführen (15 sec), um sicherzustellen, dass keine Flüssigkeit im Inneren verbleibt

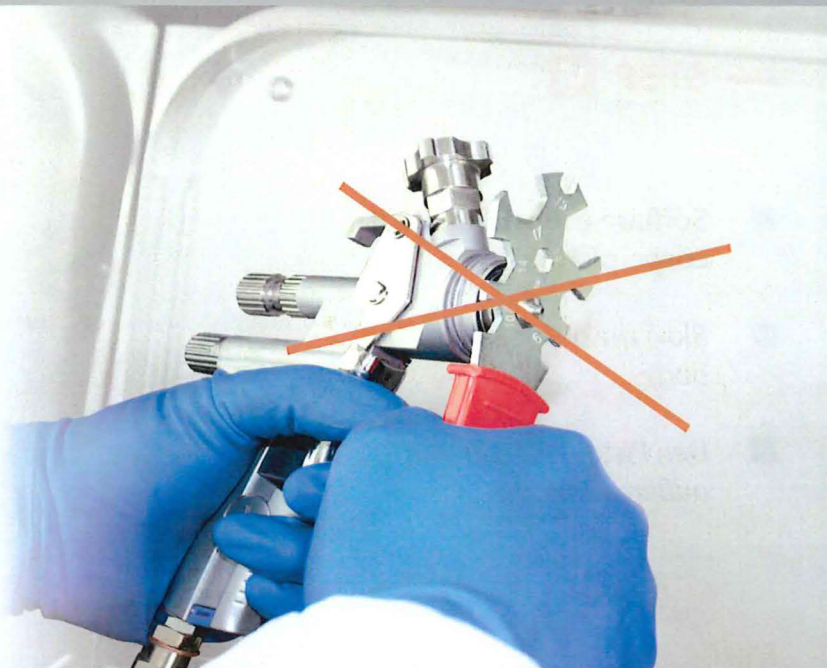




IT Non è necessario smontare l'ugello conico interno

EN There is no need to disassemble the internal conical nozzle

DE Die innere konische Düse der lackierpistole darf nicht ausgebaut werden



3M

IT Posizionare solo l'ugello della pistola 3M con il cappello verso l'alto ed attivare il timer

EN Fit only the nozzle of the 3M spray gun with the air cap facing upwards and activate the timer

DE Nur die Düse der 3M-Pistole einsetzen und den Timer aktivieren



IT NON USARE ALTRI LIQUIDI (SOLVENTE, ACQUA, ECC...) PER LA PULIZIA FINALE

EN DO NOT USE OTHER LIQUIDS (SOLVENT, WATER, ECT...) FOR THE FINAL CLEANING



SÜDO JASA AG
Müslistrasse 43, CH-8957 Spreitenbach
T +41 44 439 90 50, info@suedojasa.ch

suedojasa.ch

SÜDO JASA AG